

# 臺灣新聞

2014年5月5日号 NO.205 (毎月第1月曜日・東京発行) TAIWAN NEWS ◆ 僑界版

媒體資訊時代，你想擁有自己的報紙嗎？

廣徵全球對媒體經營有興趣華人  
台灣新聞可以完成你擁有一份報紙的夢想

台灣新聞

檢索

有興趣者可直接聯絡此信箱：info@taiwannews.jp

## 謝美香接棒日本台商總會 青商會成立寄予厚望



日本台商總會會長謝美香未來也將投入培育青商成員，進而希望提升日本台商總會的影響力

【東京／採訪報導】日本台灣商會聯合總會（簡稱日本台商總會）於4月20日進行第2屆總會長選舉和交接儀式，由第一屆總會長石佳子交棒給第二屆總會長謝美香，象徵著日本台商總會的成熟轉變，且由於接下來日本台商總會將推派總會長謝美香參選第2屆亞洲台灣商會聯合總會（簡稱亞總）總會長，因此未來謝美香如能順利當選，這也代表了日本台商總會將帶領日本台商走向整個亞洲市場。

在總會長交接大會暨青商會成立大會上，包括駐日代表處代表沈斯淳伉儷、副代表陳調和以及

日本當地許多僑社領袖出席之外，行政院僑務委員會政務副委員長陳玉梅、世界台灣商會聯合總會（簡稱世總）總會長楊信和柬埔寨台灣商會副會長蔡宜晉、越南青商會會長吳國本等人也都遠道而來參加，場面相當熱鬧。

在駐日代表沈斯淳和世總總會長楊信的監交下，由第1屆總會長石佳子和第2屆總會長謝美香進行印信交接，卸下重擔的石佳子表示要把總會做好，需要理事們的理解，希望未來大家可以團結朝好的方向前進，很期待未來總會發展可以很成功，而接下重任的謝美香則說到接任總會長一

職感到任重道遠，除了會盡全力作好會務工作，也將積極培育青商會成員，進而希望能提升日本台商總會的影響力。

總會青商會會長莊智強則表示青商會將提供平台，讓年輕朋友在各個不同領域上的舞台學習，未來將舉辦或協辦各類型活動，增加青商的協調能力，並努力輔佐日本台商總會，向資深台商學習，他也相信透過參與青商會的活動，可以訓練敏銳的商業嗅覺，累積信譽和聲譽，並提升和各地政府及企業相互互動的交流機會。

駐日代表沈斯淳則以總會長謝美香上任致詞中的一句話「歡喜心，甘願做」，來勉勵日本台商總會會務蓬勃發展，並希望日本台商總會能和世界各地的台灣商會建立密切的聯結，分享日本在地的台商精神，同時創造台日之間在第三地市場更多的合作機會。僑委會副委員長陳玉梅也讚譽台商在異地打拼不僅事業有成，也能融入主流社會，正是所謂「軟實力」的延伸，世總總會長楊信則祝賀日本台商總會交接，並歡迎在日台商踴躍參加海外台商旅行社舉辦的郵輪行程，從日本啟航到台灣金門、澎湖等

離島觀光，促進台灣觀光發展。

會中，謝美香也頒發聘書給青商會會長莊智強和副會長等人，而青商會的成員們則把握機會和資深的台商前輩交流並一起上台唱歌帶動現場氣氛，最後則在榮譽總會長劉東光致閉幕詞聲中結束當天的活動。

日本台商總會成立的一年間經歷風風雨雨，許多人都都在觀望新任總會長能否讓總會運作步上軌道，或期待總會發揮其作用帶領在日僑商和日本或世界各地企業進行交流，然而除了總會長的領導能力該被檢驗之外，或許各地台僑商能否拋棄私利己見，團結合作，這部份更該被注視。

### 貴賓致詞

台北駐日經濟文化代表處 代表沈斯淳



日本台商總會從出生到現在順利走過1年的時光，感謝第1任總會長石佳子的奉獻，同時也恭喜第2任會長謝美香順利當選，相信將來總會長

能將日本總會和亞洲及世界其他的台商總會聯結在一起，這對日本在地的台商來說是一件好事，也相信未來的會務可以蓬勃發展。

僑務委員會 政務副委員長陳玉梅



日本台商總會在石總會長的努力下，開啟了一個很好的開始，而在第2屆謝總會長積極的參與下，相信可以帶給日本台商總會一個更好的發展，也希望身兼僑務委員職務的謝總會長，透過這次接任總會長一職，更加凝聚在日台商朋友，並協助僑委會推廣更多的僑務工作。

世界台灣商會聯合總會 總會長楊信



很高興可以專程從美國來參加這次的活動，這也是第一次到日本參加商會的活動，可以看到日本特有的慶祝方式，感到相當溫馨，而且大家的

感情非常融洽，我也期盼在謝總會長的領導下，讓剛成立的青商會能夠更加茁壯成長，相信她能提供相當多的資源和機會給青商會。

日本台灣商會聯合總會 榮譽總會長詹德薰



感謝第1任石總會長的勇退，讓謝總會長可以順利接任，也由於第2任總會長將要接任第2屆亞總總會長一職，因此今年對日本台商來說也是

重要的一年，所以我們也很期待未來的一年，謝總會長可以帶領我們重回日本以前的榮光。



第2屆總會長與副總會長、幹部們與來賓合影



謝美香頒贈聘書給總會青商會會長莊智強（右2）和副會長劉怡慧（右1）及高見一成（左2）

## TOTAL AMUSEMENT COMPANY DAITOYO GROUP

一流スタッフが丹念に削り上げたお料理の数々。  
深煮、スタミナ満ち足りる大東洋ならではの中華料理が自慢です。  
人数に応じて個室をご用意できますので、ご家族連れ、各種ご宴会等幅広くご利用いただけます。

海鮮料理を中心とした本格中華料理店です。一品料理、宴会コース・飲み放題コース等、用途にあわせてご利用いただけます。また、各コースご利用のお客様には、当日に限り当ビル内の天然温泉の入浴割引の特典がございます。スタッフ一同、皆様のご来店を心よりお待ちしております。

大阪市北区中崎西2-1-9 観光ビル大東洋9F TEL: 06-6312-7525 月曜～金曜/11:30～14:30 17:00～21:30 土・日・祝日/11:30～21:30



# 第2屆總會幹部就位 為前進亞洲暖身

【東京／採訪報導】日本台灣商會聯合總會（簡稱日本台商總會）4月20日當天舉辦總會會長交接大會，稍早之前，先由選務委員會主任委員河道台召開選務會議，由總會會長候選人謝美香和監事長候選人陳慶仰發表政見，由於各職務參選人僅有一人，因此在現場會員無異議鼓掌聲下通過此次選舉，隨即在駐日代表處僑務組組長趙雲華的監交下，進行交接儀式，稍後新任總會會長謝美香也立即召開第2屆第1次的理監事會議。

會議上，謝美香先提出總會秘書長、財務長和各工作委員會主任委員的聘任人選，確定將由河道台擔任秘書長，俞秀霞擔任財務長，此外，並聘任曾擔任亞洲台灣商會聯合總會總會會長一職

的詹德薰和劉東光等人為榮譽總會會長，以及第1屆日本台商總會會長石佳子、名譽會長李懋鎮及蘇成宗等人聘任為名譽總會會長。謝美香也於會中提出未來一年具體的會務發展計畫，包括將由總會的青商會邀請廉價航空「樂桃」的總裁井上慎一進行演講，和年底在大阪舉辦第2屆亞洲台灣商會聯合總會理監事會議等活動，她期盼將以繼往開來、承先啟後的精神，團結會內成員，凝聚共識，和日本台商攜手向前邁進。

另外，會議中也對於懸宕未決的總會青商會成立一事做出決定，關西台商協會青商會會長莊智強表示目前日本包括關西、東京和沖繩等地的台商會中皆已順利成立青商部，且經過協調已完成青商組織和會則，因此在會中可以通過總會青商會成立的議案，由於今年日本將可能接任亞總總會長，所以青商會的成立勢在必行，因而也獲得大多數出席理事的贊成，讓青商會得以順利成立。



第2屆選舉委員會主任委員河道台(中)頒發當選證書給總會會長謝美香(右)和監事長陳慶仰(左)



謝美香上任後，隨即召開第2屆第1次的理監事會議

## 青商會籌備會議移師沖繩 與企業交流



青商會成員一行人也特地造訪那霸自由貿易特區內的企業，了解國際商業物流的基礎和貿易網絡

【沖繩／綜合報導】日本台灣商會聯合總會青商會籌備會議於3月底在沖繩舉行，由關西台商協會青商會成員、東京台灣商會青商會青商部代表和琉球台灣商工協會青年部成員一起參加這次的會議，期間除了針對總會青商會的組織章程作研討之外，也特地前往當地企業和進行拜會，關西台商協會青商會會長莊智強表示希望可以透過這樣和企業做交流，讓青商會的成員們有吸取經驗的機會。

此外，莊智強也提到未來總會青商會也將接任亞總青商會的會長，因此將會做好溝通協調的工作，希望可以為日本的青商們盡心盡力。目前總會青商會已有40位成員，莊智強也呼籲可以有更多有志青年加入各分會的青商部，一起為台日企業交流奉獻心力。

## 日本台商總會和平下的隱憂

【東京／綜合採訪報導】日本台商總會風光交接之餘，事實上在檯面下卻是風波不斷，因為第1任總會會長石佳子持有總會印章和存摺，獨攬財務大權的爭議，陸續引發許多理事會員對於總會財務不夠透明的疑慮，這也間接地將影響到總會後續的發展。

當天在第1屆總會的理監事會上，理事會員們對於財務支出報告寫得不夠詳細、漏洞百

出頗有不滿之外，更對於會費未被善用一事感到失望，也有理事會員提出當務之急除了要釐清帳務疏失，也應將第1屆總會的財務明細資料交接給第2屆總會存檔紀錄，然而總會究竟會如何回應理事的要求尚且不得而知，但可確定的是交接大會當天，石佳子僅將總會印章交給第2任總會會長謝美香，總會存摺至今仍未知去向，4月23日謝美香接受電

話採訪時，對此除了表示無可奈何之外，也說到在下次理監事會議上，將會就此問題提出專案討論，同時也將視情況與會員討論是否要追回給予石總會會長的名譽總會會長一職。

財務爭議會不會成為影響總會發展的一顆不定時炸彈，沒有人能確定，但顯然大家對第2屆日本台商總會寄予厚望，希望可以走出不



第1屆日本台商總會會長石佳子因獨攬財務大權引爭議

同於第1屆總會的格局，尤其在總會會長接下來將接任亞洲台灣商會聯合總會總會會長一職的情況下，勢必要迅速化解這些檯面下的隱憂，才能取信於全日本和全亞洲的台商。



日本台灣商會聯合總會會長謝美香

很高興可以順利選上第2屆總會會長，今後日本台商總會將會更加團結和諧，將走出亞洲布局全球，當上總會會長深感任重道遠，還需要大家的支持，此外，今天青商會也順利成立，這也是所有在日台商們的光榮。



日本台灣商會聯合總會監事長陳慶仰

因為看了第1屆總會衍生出很多困擾，所以我自告奮勇願意為這個會多付出一點，未來將扶持總會會長帶領到更好的境界，我也會運用我前在亞總擔任監事長的經驗來輔佐將接任下亞總總會會長職務的謝總會會長，希望這一年能比去年走得更好。



日本台灣商會聯合總會秘書長河道台

我臨危受命接任秘書長一職，但我知道秘書長的工作非常重要，除了做為一個總會和各地台商溝通的橋樑之外，最主要還是要把日本所有的分會團結在一起，讓大家可以互相融和，然後一起走向世界。



日本台灣商會聯合總會財務長俞秀霞

接下財務長的工作，主要會將總會財務做得很健全、很透明，未來會讓全國的台商都清楚了解總會的財務運作情形，此外也會積極考慮吸收新會員，希望可以增加總會的存款，目標是在這一年內將會費存款增加至1千萬日幣。



日本台灣商會聯合總會青商會會長莊智強

青商會順利成立讓我們可以名正言順地去營運青商會，接下來我們將致力於拓展人脈和與各地台商會的交流，也希望藉由各項活動去磨練青商會會員各方面的知識與能力，我們會慢慢努力，希望可以將青商會發揚光大。



東京台灣商會協會會長錢妙玲

希望未來可以把總會的制度設得更健全化，讓總會更能夠代表我們在日台商到全世界跟各地的台商作交流，也希望在謝總會會長上任後，可以將我們日本台商以往的光風本色找回來。



日本關西台灣商會協會會長王明裕

我們會跟著謝美香總會長的腳步走，也會支持她，相信我們在謝總會長的帶領下，可以把總會辦得越来越好，進而可以走向亞洲走向世界。



千葉台灣商會會長浜田裕子

日本台商總會之後也將接任亞洲總會，在謝總會長的帶領下，將會為在日本的台商開闢前往亞洲和世界的一道門，因此可以非常期待謝總會會長將日本台商總會帶領得非常好。



琉球台灣商工協會會長陳新俊

第1屆總會讓我們很希望大家組織在一起，然後在第2屆時可以將這樣的凝聚力發揚光大，而且這次青商會也順利成立了，這是我們最大的願望，因此，我對第2屆的發展相當期待。

## 山梨 石和・春日居温泉郷

石和びゅ〜ほてるグループの三つの湯づくり、味わうおもてなしの宿

日本山梨富士名勝 政府登録国際観光旅・JR 協定旅館連盟会員 日本台商 関連企業



山梨県笛吹市石和町松本 1409 TEL: 055-262-4166 http://www.hana-isawa.com  
山梨県笛吹市春日町町目 178 TEL: 0553-26-3811 http://www.k-view.jp/  
山梨県笛吹市石和町川中島 1607 TEL: 055-262-4425 http://www.i-view.jp/

◆日本語・中国語・英語対応 ◆初回法律相談料 5,000円+税/30分

## 弁護士法人裕後法律事務所

東京弁護士会所属 〒150-0001  
弁護士 王子 裕林 東京都港区虎ノ門2-7-16  
弁護士 吉川 諒 エグゼクティブタワー虎ノ門704号室  
TEL:03-6205-7508  
【東京台湾商工会議所所属会員】 http://www.yuko-law.jp/

企業法務，房屋買賣，勞資糾紛，債務清算，刑事事件，公司開設，各種行政手續申報，以及日本企業海外業務的法律支援，等等各項業務。





## 商會法人化邁出第一步

TAIWANESE CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY IN TOKYO

【東京／採訪報導】東京台灣商會議所(簡稱：東京台灣商會)4月8日舉辦慶祝一周年商業座談會和懇親大會前，早先舉行第5次理監事會，會中主要針對商會法人化的議題做討論。由於為讓東京台商會日後能與日本當地的商會團體，有更多機會可以交流接觸，因此會長錢妙玲認為法人化有其必要性。

由於東京台商會的前身「在日台灣商會議所」

一直以來都是以一般僑會團體的方式來營運，因此在改制之後，現任會長錢妙玲便積極率領團隊和日本當地商會交流，希望能藉此凸顯東京台商會的商會性質，並讓東京台商會走進日本社會，因此錢妙玲也表示法人化是東京台商會成立滿周年後最大的課題，而這個議題更可以說是東京台商會成長的轉捩點。秘書長賴浩生在理監事會中也強調法人化後的東京台商會，未來和日本商會團體進行正式交流時也會更加容易。

會中經過理事會員的討論和稅

理師大塚俊仁解說法人化的利弊之後，大家皆達成共識，將朝法人化的手續進行，而副會長河道台擔心法人化後的會址變動的問題等，錢妙玲則指出已詢問過駐日代表處經濟組，一旦確定東京台商會要申請法人化後，會協助尋找固定的地址來設立。錢妙玲也提及一般商會對外交流時，幾乎都有社團法人或財團法人的名字，因此她希望可以盡快讓東京台商會法人化。

另外，當天會議中錢妙玲也向會員報告，由於原青商部部長豐川榮次榮升為日本台商總會青商會的榮譽顧問，因此部

長職位將由青商部秘書長劉怡慧接任，劉怡慧也特別出席當天的理監事會議，並表示自己未來將會致力於發展青商部。



東京台商會青商部部長將由劉怡慧接任



會長錢妙玲表示商會法人化之後，將可促進和日本商會交流的機會

## 晚會貴賓雲集

【東京／採訪報導】東京台商會一周年活動的重頭戲則是晚上的慶祝大會，會長錢妙玲除了邀請駐日代表處代表沈斯淳伉儷出席，包括海外信用保證基金董事長薛盛華、參議員西田まこと、魚住裕一郎、熊本縣巴士協會會長中島敬高和茨城縣商工連合會副會長真藤實男，以及在日僑界領袖等，超過300位台日賓客到場參加。錢妙玲表示舉辦大會主要是以促進台日交流為目的，希望能藉由此活動讓台灣的商業和日本商界能有更多的往來，進而促進兩國之間的經濟交流。

駐日代表處代表沈斯淳致詞時則提到東京台商會雖然僅成立1周年，但其前身「在日台灣商會議所」在30多年前就成立了，這段歷史也代表東京僑商在日本奮鬥成長的歷史，他也讚譽去年日本各地台商以民主的方式討論和以理性的方式對話，讓台商聯合總會成立，盼能讓台日交流更加成長。參議院議員西田まこと則以流利的中文描述自己和台灣的淵源，並提到希望台日企業可以一起攜手向海外發展，前進東南亞市場，成為雙贏的商業夥伴。

最高顧問詹德蕓則在會中詳細敘述台商會成立的歷史，並提到今年日本台商總會會長將接任亞洲台商總會會長一職，他希望到時各界人士也能給予支持和協助，讓在日台商更有發揮和發展的空間。

晚會上，不時可以看到許多台灣和日本企業界人士進行交流，呼應台商會晚會舉辦的主題，而主辦單位也安排歌手寒雲和真氣在現場演唱多首歌曲，炒熱現場氣氛，此外，眾人期待的抽獎活動則讓現

# 東京台商會成立滿周年 300位台日賓客齊聚促交流



晚會上東京台商會會長錢妙玲和駐日代表沈斯淳、海外信用保證基金董事長薛盛華合影並交換紀念品



全體與會賓客合影

場的緊張氣氛瞬間增加了不少，最後大家齊聚大合照，讓當天活動圓滿落幕。

專程到東京參加盛會的僑務委員謝美香在會後接受採訪時，則對這次東京台商會一周年慶祝活動辦得有聲有色而讚譽有加，她認為會長錢妙玲帶動了台商真正的知識和經驗的交流，促進商機。東京台商會會員之一的三井PCO社長李炳東則表示大會的成功，是會長一年來努力的成果，他也希望今後東京台商會可以把台商會的成立宗旨發揚光大，讓在日台商也可以進而到東南亞發展。海外信用保證基金董事長薛盛華表示很高興看到東京台商會可以有不同一般僑會的表現，舉辦了很有意義的系列講座，讓參加的人除了有口福也有耳福，可以交換商機和做生意的感想，他認為這是一個很好的改變。



由最高顧問羅王明珠致詞



駐日代表處領務組在會場設攤服務民眾

## 專家坐鎮談融資、企業發展和台日合作

【東京／採訪報導】東京台商會慶祝滿周年當天下午，首次舉辦商業座談會，邀請海外信用保證基金董事長薛盛華、INFINITY BEAUTY株式會社董事近藤博章和駐日代表處副代表余吉政等人，從協助台商事業的融資面向、經營事業的過程分享到以政府角度看台日經濟交流與產業合作展望等議題和與會者分享。

### 推廣海外信保 助台僑商發展事業

海外信用保證基金董事長薛盛華透過介紹商業銀行的放款政策，表示商業銀行放款融資的門檻不低，他也提到政府目前設有中小企業信用保證基金、農業信用保證基金和海外信用保證基金，分別針對台灣中小企業、農漁民和海外僑、台商企業協助融資，他表示希望可以透過像海外信用保證基金這樣的機制和銀行的運作，為台商和僑胞提供好的融資管道，薛盛華也強調如果單獨向銀行貸款發生問題時，往往求助無門，但透過海外信用保證基金的話，銀行接受的機會就大很多，等於可以增進台、僑商融資的機會。

薛盛華也提及過去海外信用保證基金在日本

的業務很好，有一度占了整體業務的30%以上，但因為2007、2008年的金融海嘯、財務危機，和311地震以及日幣大幅貶值的關係，受到很大的影響，不過他相信現在這個情況正在慢慢恢復中。

另外，緊接著在INFINITY BEAUTY株式會社董事近藤博章的演講中，則分享自己從成功到失敗，再到重新站起來的心路歷程，他透過分析自己歷經破產的原因包括不聽從他人意見和沒做到資金管理等因素，重新審視自己的經營手法，而今公司業績扶搖直上，去年業績就高達1.4億5千萬日幣，同時近藤也分享網路商城營運的成功秘訣和在網路銷售商品的原則。

### 呼籲台日企業連手 前進第三地市場

駐日代表處副代表余吉政在座談會上則就台灣的經濟現況、投資環境特徵，和台日企業合作的雙贏關係等面向做介紹。他表示自台灣和日本簽訂《台日投資協議》、《開放天空協議》和《台日電子商務合作協議》等多項協議，讓雙方的經貿投資往來和觀光等各個領域的交流愈加密切，余吉政也強調由於台灣和中國大陸簽有ECFA，日商經由台灣投資中國



駐日代表處副代表余吉政呼籲在場日商能循與台企業合作的模式，攜手進軍第三地市場

大陸可享有多項優惠，且有熟知華文圈文化的台灣企業的協助，應可幫日商順利打進中國市場。

余吉政也提出日本瑞穗情報總研的分析數據表示，日本獨資對中國投資的成功率約68.4%，然而台日合作的成功率則增加約10個百分比，達78.0%，並列舉摩斯漢堡、希華晶體和希華科技等企業的成功案例，建議現場日本企業人士也可循此模式與台灣企業合作。



海外信用保證基金董事長薛盛華受邀到日本，為東京台商會一周年商業座談會演講



INFINITY BEAUTY株式會社董事近藤博章在座談會，分享自己事業東山再起的經驗



### 關西台商會辦講座 解說海外信保基金



海外信保基金董事長薛盛華為京阪神地區的台僑商說明海外信保基金

【大阪／採訪報導】關西台商會於4月6日舉辦「信保基金對海外僑台商融資保證」講座暨春季懇親會，當天邀請海外信用保證基金董事長薛盛華和業務處長劉彩雲到場，為關西地區僑商、台商說明政府三大信用保證基金之一的海外信用保證基金，同時正在大阪進行訪問的立法委員呂學樟也到場和僑民交流。

薛盛華在駐大阪辦事處處長蔡明耀和僑務組長陳敏永的陪同下到會場，受到關西台商會會員及京阪神僑會代表的熱烈歡迎。講座上，薛盛華表示海外信保基金

設立至今已有25年，其功能在於為具有發展潛力但缺乏擔保品的台僑商業提供信用保證，讓海外僑民、台商和僑生能向銀行順利借款。為協助台商順利取得融資，信保基金可為融資額提供50%至70%擔保，申請手續也大幅簡化，目前關西地區合作的銀行是兆豐國際商業銀行大阪支店。最後，薛盛華也說明「僑生信用貸款」，只要華僑子弟或本人以僑生名義回台就讀皆符合「僑生信用貸款」，最高可貸20萬美元作為創業所需資金。現場許多台商、僑商對於信保基金顯示高度興趣，兆豐國際商業銀行大阪支店長陳志諒表示，每個人情況不同，歡迎大家個別洽詢。在稍晚舉行的餐會上，僑務委員謝美香則特別感謝薛盛華一

行人的蒞臨，大阪中華總會會長洪勝信和其他在場的多位僑領也紛紛對於政府照顧台僑商的用心表示感謝，駐大阪辦事處處長蔡明耀則呼籲現場僑民善加利用政府的美意，開創事業大展鴻圖。

由於多數僑民、台商不了解海外信保基金機制的存在，因此薛盛華希望藉此宣導的機會，讓大家進一步認識海外信用保證基金，並由此管道與台資金融機構合作，支援在世界各地辛苦打拼的台僑商們。



與會賓客合影

### 媽祖祭遠境遊行 重現台灣廟會盛況



由橫濱天后宮理事陳祐國擔任主祭，和橫濱當地僑領及駐處處長粘信士等人一同參與

【橫濱／綜合報導】日本橫濱媽祖廟於3月21日舉辦「媽祖祭」暨遠境平安

遊行，由橫濱天后宮理事陳祐國擔任主祭，全程遵循傳統古禮的方式進行，並仿效台灣百饌謝神筵，在廟庭廣場設筵，由於在日本相當少見，因此吸引相當多民眾駐足觀賞。此外，駐橫濱辦事處處長粘信士伉儷則應邀出席並參與上香陪祭。

橫濱媽祖廟於當天下午

4點舉行媽祖遠境平安遊行，遊行在擊鼓鞭炮齊鳴下正式展開，媽祖鑾轎在頭旗、獅陣、鼓號隊及四海龍王、千里眼、順風耳等6具大神偶的引導下，先至關帝廟，隨後沿著中華街進行平安遊行。由於適逢假日，沿途聚集上萬觀光客與大批信徒圍觀，爭相鑽轎，店家亦擺設香案，沿街熱鬧氣氛不絕。台灣的媽祖宗教文化及傳統廟會盛況難得重現在日本橫濱的中華街頭。

### 客籍旅日女星余貴美子 偕家人首度回台祭祖

【中壢／綜合報導】旅日影星余貴美子日前與家人返台掃墓，在桃園縣余姓宗親會總幹事余遠深的計畫和安排下，完成首次回國掃墓祭祖的願望，余貴美子表示第一次與宗親一起祭祖，感到相當開心，盼明年也能回到台灣和大家見面。

曾透過日本關東崇正會會長周子秋，返鄉進行尋根之旅的旅日影星余貴美子，4月初趁著台灣清明時節，再次請周子秋協調聯絡台灣的宗親，讓她和母親、妹妹及姪子可以順利返鄉掃墓祭祖，當天在300多位親族的熱烈歡迎下，余貴美子一行人回到

中壢市郊的十二世祖曾應公派下祖塔掃墓，並循古禮進行燒香、請神和行三獻禮等祭掃儀式，她在現場也以客家話向大家問好，並表示可以第一次和宗親一起祭祖，感到很開心，她相信祖父必定會很高興，也希望明年能再回到家鄉和大家見面。稍後，一行人則前往新竹縣芎林鄉受余家麟堂兄弟的孫子午餐招待，余貴美子提到希望可以幫祖父設靈位的心願，取得宗親的同意後，再前往位在峨眉鄉的十三世祖慶芳公房祖塔報告，而期間一路隨行的日本關



有客家血統的日本女星余貴美子(右2)日前和家人首次返台祭祖掃墓。東崇正會會長周子秋則表示對余貴美子的母親來說，一位82歲的客家媳婦，終於可以第一次在祖先前完成讓公公、婆婆落葉歸根的心願，必定讓她感觸良多，因此得以看見她眼淚直流的感人畫面。

### 僑訊快報

#### 僑務委員賴玉珍返鄉義捐醫療車

【花蓮／綜合報導】花蓮出身的僑務委員賴玉珍於3月18日，偕同大阪中華總會婦女會會長俞秀霞和越南、柬埔寨等地台商拜會花蓮縣長傅崐其。由於此行賴玉珍和俞秀霞兩人也前往門諾醫院捐贈2輛山地巡迴醫療車，對此傅崐其也深表感謝，並表示將藉由巡迴醫療車投入萬榮、卓溪兩地醫療服務，為花蓮偏鄉地區民眾健康把關。



一同見證，賴玉珍並表示很高興自己在國外打拼後有機會服務鄉里，由於她也認為作好事應該要成雙對，所以特別也請到大阪中華總會婦女會會長俞秀霞一起奉獻愛心，覺得很有意義。

#### 大阪中華總會婦女會會長俞秀霞獲頒僑委會金質獎牌

【台北／綜合報導】日前大阪中華總會婦女會會長俞秀霞與僑務委員賴玉珍至花蓮捐贈山地巡迴醫療車給花蓮門諾醫院，隨後又應大阪佛光山寺之請，捐贈新台幣100萬元給雲林縣的南華大學，並於4月10日在僑委會舉行捐贈儀式，當天僑委會為表彰俞秀霞熱心公益，僑委會委員長陳士魁則頒發僑委會金質獎牌，肯定她日本事業有成後，仍不忘關心台灣子弟



的教育，也讓台灣民眾看到僑民對台灣的付出。俞秀霞表示從大阪佛光山得知南華大學經費短缺，因此響應捐款幫助台灣學子，希望能發揮拋磚引玉的作用。

#### 世華為ACC公演 義捐220萬日幣

【橫濱／綜合報導】世界華人工商婦女企管協會日本分會於4月19日在橫濱召開理事會議，當天針對阿彌陀佛關懷中心(簡稱ACC)感恩之旅訪問團一行，在日本公演和停留期間的花費支出的贊助提出討論。由於ACC一行人預計7月2日至7日在東京停留，並將於7月5日在池袋公會堂舉行公演，這段時間的支出費用則



決定由世華會長河維寧、副會長陳美妙和名譽會長鄭玉蘭、謝美香及吳淑娥和俞秀霞、蕭玉蘭等人義捐，共計捐出220萬日幣，贊助公演舉辦。

#### 東京媽祖廟團拜 香火愈加興盛

【東京／綜合報導】東京媽祖廟於4月19日提前為媽祖誕辰慶祝，並邀請東京地區僑領到場參加團拜和餐會。當天良辰吉時一到，由東京媽祖廟董事長詹德薰為首的信眾們，則依循古禮進行參拜，團拜儀式結束後，詹德薰表示近來有越來越多的日本人到東京媽祖廟拜拜，他也相信未來會來香火一定可以愈加興盛，因此目前東京媽



祖廟也逐漸建立起在各方面職務分配更細的組織架構，應可在不久的將來開始運作，屆時東京媽祖廟的營運將可更上軌道。

## 記憶傳承的台灣「食」文化

### 楊家點心鳳梨酥、芒果酥禮盒，新發售！

送禮，將滿滿的心意與好運送給您！  
楊家點心隆重推出超人氣伴手禮，  
採台灣優質鳳梨及愛文芒果(與日本宮崎芒果同品種)  
讓酸甜濃郁的果香在口中化開，  
邀您親嚐陽光烘焙的熱帶滋味，分享給至親好友。



鳳梨酥八入/售價1429元/盒(不含消費稅) 芒果酥八入/售價1429元/盒(不含消費稅)

Yang's 製造販賣：日玉中華食品株式會社 <http://www.nichigyoku.co.jp>

販售地點：台灣禮好(台灣物產店) 地址：東京都中央区銀座5-15-19 銀座三真ビル1階 電話：03-6264-1867 FAX: 03-6264-1865





# 台日漁業協議簽訂滿周年 台黑鮪魚漁獲量增約3.6倍



總統馬英九(左)出席宜蘭蘇澳漁會舉辦的台日漁業協議簽署周年活動,重申「主權未讓步,漁權大進步」(圖右為蘇澳漁會理事長陳春生)(照片提供:總統府)

【台北／綜合報導】去年4月1日台灣與日本簽署的《台日漁業協議》今年適逢屆滿1周年,4月12日總統馬英九前往宜蘭蘇澳漁會主辦的「台日漁業簽署

協議周年活動」在協議海域捕魚遭日方取締的案時提到,協議簽訂後,漁船在協議適用海域作業「主權未讓步,漁權大進步」的不再受干擾,漁民可安心作業,漁獲也可望有所增加。

馬英九在會中表示台日簽訂漁業協議後,台灣漁民作業海域面積增加4,530平方公里,黑鮪魚的漁獲量也增加約3.6倍,產值約有3倍的成長,且台灣漁民在以往容易與日方發生爭議的海域作業時,因為有了協議規範的保障,因此漁民

# 駐日代表投書日媒 盼日與台簽EPA 並支持台加入TPP和RCEP

【東京／綜合報導】日本《產經新聞》於4月3日刊出台北駐日經濟文化代表處代表沈斯淳投書,沈斯淳在文中闡述希望日本支持台灣加入《跨太平洋經濟戰略夥伴關係協定》(簡稱TPP)和《東南亞區域全面經濟夥伴協定》(簡稱RCEP),並期望台日雙方簽訂「經濟夥伴協定」(簡稱EPA)。

沈斯淳在《產經新聞》的投書中提及今年2月兩岸召開首次閣員級的正式會談,有助於區域安定。他在文中指出在兩岸關係上,台灣是以謹慎的態度和致力維護國家安全的態度來處理,由於雙方的經貿往來頻繁,因此經貿問題也成了優先解決的項目之一,這也呼應

台灣當前所採取的「先易後難」準則。

除了改善兩岸關係之外,沈斯淳也表示台灣需要加強和美國、日本及東南亞國家之間的關係,他認為台美之間的互信關係已經修復,這從美國亞太助理國務卿梅健華(Kin Moy)於3月14日在美國眾議院外交委員會上表示歡迎台灣加入TPP一事便可知,而台日關係也因為跨世代的交流歷史與友誼,讓雙方在各領域上的往來互動愈趨密切,若就經濟合作來看,日本是台灣第2大貿易夥伴,台灣則是日本第5大貿易夥伴,因此,沈斯淳在文章最後也再次表示希望台日雙方能在各項基礎上簽署EPA,並盼日本支持台灣加入TPP。

# 粘信士以「台日關係現狀」為題 赴神奈川縣議會演講

【橫濱／綜合報導】神奈川縣日華親善議員聯盟會長松田良昭,日前邀請駐橫濱辦事處處長粘信士到神奈川縣議會以「台日關係現狀」為題發表演講,粘信士於會中提及日本將設立的「國家戰略特區」和台灣政府推動的「自由經濟示範區」理念相契合,盼雙方建構雙贏的經濟夥伴關係。

會上,松田良昭表示該議員聯盟致力於推動台日地方交流,並於4月1日至3日率團訪台,與新北市議會和政府機關進行交流,他也盼在場議員可以以實際行動支持台日各項交流。隨後,駐橫濱辦事處處長粘信士便就戰後台日關係發展、總統馬英九推動的對日政策和台日特別夥伴關係等做介紹,並解說東海和平倡

議理念、東海空域安全聲明及台灣推動加入《跨太平洋經濟戰略夥伴關係協定》(簡稱TPP)和《東南亞區域全面經濟夥伴協定》(簡稱RCEP)的努力等內容。

粘信士強調機器人醫療產業為神奈川縣經濟發展強項,防災合作亦為台日地方交流重要合作領域,他並列舉靜岡縣今年2月陸續推動富士山與玉山締盟為友好山,且與台灣6個縣市政府洽簽相互防災協定,因此盼未來神奈川縣與台灣加強各項地方交流發展。此外,粘信士也提到今年是



粘信士在會中解說台灣正積極推動加入TPP和RCEP等區域經濟協議

台灣的「經濟突破年」,會逐一落實「自由經濟示範區」各項階段性計畫,而日本政府也計畫將首都圈包含神奈川縣設立為「國家戰略特區」,該特區的理念和台灣的自由經濟示範區的理念不謀而合,他盼台日可建構雙贏的經濟夥伴關係,共同在亞洲經濟發展上互惠共榮。

梯或上下坡等,也希望變得

更輕薄,更符合生活所需。工研院機械與系統研究所的技術總監胡竹生表示,台灣開發的「行動輔助機器人」在全台灣進行臨床實驗之外,與工研院長期合作的天目時科台灣子公司認為這項技術也可在日本推廣,因而開啟了雙方對這次「行動輔助機器人」的合作契機。今後將由日本天目時科的研究所負責商品化的改良與機械設計,鳥取大學醫學部附屬醫院和早稻田大學理工學院的類人機器人研究所則分別提供相關的醫學臨床意見及機器人步行的意見和技術,日本adachi株式會社社會協助商品化的開發和販賣,台灣工研院則會提供基礎機器人和協助製造也都將在台灣進行。胡竹生也提到希望機器人的開發,可以經由國際合作的機會,更快速地造福更多行動不便的人。

另外,鳥取大學醫學部附屬醫院的次世代高度醫療推進中心醫療機器部門長植木賢表示,工研院研發的「行動輔助機器人」因為不需依賴肌電裝置,所以穿脫相當方便,因此相較於當前諸多的輔助器具來



來自台灣的脊椎損傷患者舒天縱示範穿戴「行動輔助機器人」行走

說,這部份相當吸引人。天目時科技術研究院社長檜山康明也解說「行動輔助機器人」可藉由控制手杖來行動,且可站可坐,亦可隨著使用者身高做調整等,都是機器人的特色。

記者會上,鳥取縣知事平井伸治也現身站台,他表示目前鳥取縣和台灣的交流頻繁,像是和台中市交流之外,此次台灣工研院和醫院及企業的異業合作則是新的趨勢,希望可以藉此和台灣有進一步的交流。工研院駐日代表邱華樑也提到,台日在多項技術都有合作,希望融合日本的先進技術和台灣的商品量產優勢,將商品行銷到世界各地。

# 工研院開發行動輔助機器人登日 盼1、2年內商品化



工研院機械與系統研究所技術總監胡竹生與日本天目時科(TMSUK)社長高本陽一簽約合作,計畫將「行動輔助機器人」商品化

【東京／採訪報導】台灣工業研究院(簡稱工研院)研發的「行動輔助機器人」與日本企業天目時科(TMSUK)簽約合作,未來將就「行動輔助機器人」商品化的目標前進,天目時科的社長高本陽一表示希望在1、2年內達成目標。

3月24日記者會當天,工研院由機械與系統研究所的技術總監胡竹生和經理巫震華等人出席,並由胡竹生代表工研院和天目時科社長高本陽一簽下合作備忘錄,現場則有由工研院協助復健達1年的肢障患者舒天縱,穿著「行動輔助機器人」現身會場,他表示1年前開始使用時,相當興奮,與使用傳統輔助器具不一樣,不需太費力,走起來也比較輕鬆,舒天縱也提到希望日後「行動輔助機器人」可以更加融入生活中,幫助他爬樓

# SAMU教育學院

日本文化体験



留學課程2014年10月生招募中!  
經驗豐富的教師陣容・優良學校・  
獎學金制度・短期留學也OK!  
1対1的教育指導  
選択授業制  
留學試験対策

日本語教育振興協会認定校  
SAMU教育學院  
東京 JR山手線 新大久保駅 徒歩3分  
連絡先:東京都新宿区百人町2-1-6  
TEL.03-3205-2020 FAX.03-3205-2022  
WEB. http://www.samu-language.com

# KIZUNA レンタルサービス工場 (500㎡ ~1500㎡)

ベトナム: ロンアン省とホーチミン市の境界線に位置するレンタルサービス工場



お問合わせ: (+84) 0913-716-702 (ベトナム側窓口: 白川)  
(+81) 03-6205-6791 (日本側窓口: VCC)

Website: www.kizuna.vn





# 大地の愛

## 第2回アフリカ孤児チャリティー公演

### ＜アフリカ孤児公演団＞

飢餓・エイズ・感染症などにより多くの人々が亡くなっているアフリカの貧しい国々において、台湾出身の誓礼法師が3000人の子供を引き取り、愛を込めて育て教育をしています。その子供たちが一生懸命に練習しカンパニーやコーラス隊で見事な公演を行います。皆さまぜひご来場して応援願います。



6月27日(金) 開場17:30～、開演18:00～

会場：京都市民ホールアルティ  
京都市上京区烏丸通一条下ル龍前町590-1 / ☎075-441-1414

6月29日(日) 開場15:00～、開演15:30～

会場：中之島公会堂  
大阪市北区中之島1丁目1-27 / ☎06-6208-2002

### 両公演共に入場無料

指導：中華駐日大使館、僑務委員会、台北駐大阪経済文化辦事處  
主催：大阪中華総会、京都華僑協会、大阪台通同郷会、大阪中華總會婦女会、日本関西商協同会  
協賛：大東洋レストラン、信利工業(株)、(有)関西地産、(有)深瀬店、ハヤマ産業(株)、  
中華民国在日近大校友会、フルーユーホール・ショップ(有)、歌聲会、台湾小吃店168、  
カキウチ商事(株)、上島貿易(株)、(有)ケイ旅サービス、沖縄ステーションホテル牧志、  
新垣通商、サンサンサービス(株) | 無不同

### ＜お問合せ・連絡先＞

☎090-9160-3042 深 小青(フカシ ショウセイ)  
☎072-853-4423 深瀬店「アフリカ孤児チャリティー公演」係まで







# 台灣智財法修法完善 智財局長王美花盼日企了解現況

【東京／採訪報導】經濟部智慧財產局(簡稱智財局)局長王美花和專利高級審查官兼科長吳佳穎等人,受到日本交流協會的邀請於3月底在東京以台灣智慧財產權的發展現況和台灣專利重要的行政措施等為題,向日本企業相關人士作介紹。王美花表示希望可以讓更多日本企業了解台灣智慧財產權的變革和現況。

## 台灣修改智財法 新增邊境措施

會中,智財局局長王美花介紹目前台灣在智慧財產領域上的法規變革,包括在懲罰損害賠償金制度的恢復和邊境措施的法案即將生效等,王美花提到由於曾經有台灣的蘭花業者欲將蘭花輸出至日本,但卻被擋關,因此他們也特地研究了日本相關規定,待台灣的邊境措施生效後,未來如果有侵害台灣商品專利的產品要進入台灣時,也可以相關規定來因應。另外,王美花也說到今年2月底在智慧財產法院中,日本的A片因被認定為有其原創性,

應受到著作權的保護,她表示由於以往台灣司法機關認為A片無益於公共秩序善良風俗,應不受著作權保護,因此這次的判決相當具有指標性的意義,王美花也認為站在智財局的立場來說,如此一來將更能保障日商到台灣的發展。

## 日本技術輸出為主 向台申請專利件數第一高

王美花在演講中也提到去年台灣業者向日本和中國申請商標登記和專利登記,皆有穩定的成長,另外,去年日本向台灣申請專利件數超過1萬4000件,台灣向日本申請專利的件數則為3000件左右,對此王美花則解釋由於日本對台灣來說主要還是技術輸出較多,因次申請件數多相當正常,反之,對台灣企業來說除了有語言問題,企業也需要評估日本市場占比多少,如果



經濟部智慧財產局局長王美花3月底在東京演講,向日本企業介紹台灣智財法

未能在日本有大規模市場的話,是不太會到日本申請專利的。

王美花也分析目前日本企業向台灣申請專利的領域以有機或無機領域或是資、通訊方面居多,並表示未來和日本在智慧財產領域上也希望可以進一步的發展,她提到專利高級審查官兼科長吳佳穎在演講中分享免除申請專利的生物材料再寄存的部份,並強調這將是台日雙方在智慧財產領域上合作的目標,一旦雙方達成共識後,對日本企業也會比較有利,目前雙方則需要就相關技術再進行確認。

# 台信託法著作推日文版 作者訪日盼促學術出版交流

【東京／綜合報導】台灣信託法專家,同時也是國立中正大學教授王志誠,日前特別到日本參加其著作《台灣信託法的理論及展開》日本版的出版紀念演講,4月12日在中央大學駿河台紀念館舉行的演講會上,王志誠以「台灣信託實務之發展及問題點」向日本信託法學者、研究者、民事信託研究會和不動產業者等60餘人介紹台灣的信託法。

王志誠針對台灣信託法制度的發展、理論演進及問題點、不動產信託、都市再開發信託及有價證券信託等,以簡潔明瞭的方式解說,讓現場的日本專業學者及人士相當讚賞,並紛紛表示台灣信託發展有許多地方值得日本學習,會後,王志誠也與日本學者專家互相交換意見,討論熱烈。

當天稍晚的懇親會上,負責

監譯日文版《台灣信託法的理論及展開》一書的中央大學教授新井誠表示,王志誠是台灣信託法第一人,這次著作能在日本出版可以說是給日本研究信託法相關人士的最大禮物,對此,王志誠則希望這次書籍的出版能成為激發台日學術交流的契機。另外,應邀到場的駐日代表處教育組副組長林世英表示,台日各個層面均有密切交流,相較之下學術出版的交流較少見,因此很期待這次的出版能成為學術交流的新模式,擴大台日交流層面。



中正大學教授王志誠(左)到日本出席出版紀念會,與負責日文版著作監譯的中央大學教授新井誠(中)和駐日代表處教育組副組長林世英(右)合影

# 台沖體育交流 3校球隊分抵沖繩參加交流球賽

【沖繩／綜合報導】台灣與日本各領域交流愈趨密切,3月底即分別有國立台灣體育運動大學足球隊、能仁家商籃球隊和新竹縣關西國小少棒隊等3所學校球技校隊的師生到日本沖繩和當地學生進行體育交流,透過運動競賽加深台日之間青年學子的友誼。

國立台灣體育運動大學足球隊是應沖繩縣足球協會邀請,於3月21日至26日到沖繩參加「台日沖繩交流國際大學足球賽」,和沖繩大學、沖繩國際大學、琉球大學及名櫻大學等對伍交流。沖繩縣足球協會表示會藉此交流機會,遴選優秀球員組隊參加今年夏天在台灣舉辦的台、中、韓、日及沖繩足球大賽。同時,能仁家商籃球隊也於21日至24日在沖繩參加「第13屆沖繩市長盃高中籃球賽」,與其他5支日本球隊一較高下。



駐那霸辦事處處長蘇啟誠(前排左2)與能仁家商全體隊員合影

另外,新竹縣關西國小少棒隊則於3月29日和30日兩天在沖繩縣北谷町參加第4屆少男少女棒球營活動,和當地球隊切磋球技,主辦單位也於活動期間邀請活躍於日本職棒的退休選手為參加選手進行投球、打擊的技術指導,而參加選手皆表示受益良多。與會的日本職業運動退休人員聯盟代表理事田幡博表示,台灣職棒投手的投球實力在國際水準之上,但下半身體能訓練稍嫌不足,因此建議如能加強訓練,未來可在世界棒壇上有優異表現。



駐那霸辦事處處長蘇啟誠與國立台灣體育運動大學足球隊及參賽對伍合影



參與第4屆少男少女棒球營活動的選手和出席貴賓合影

# 日本佛光山法水寺動土典禮千人參加 星雲大師義賣墨寶助建寺



星雲大師與現場響應墨寶義賣的信徒合影



駐日代表沈斯淳伉儷(右起3、4)和彰化縣長卓伯源(右2)一起參加動土儀式

【群馬／採訪報導】日本佛光山總本山法水寺於4月13日舉行動土典禮,星雲大師、駐日代表處代表沈斯淳伉儷、彰化縣長卓伯源和群馬縣議會議員星名建市等人蒞臨以外,包括來自日本各地佛光山分院信眾與中國、比利時、捷克、法國和瑞士等國的信徒皆到場共襄盛舉,佛光會中華總會秘書長覺培法師表示應有超過千人參加這次的動土典禮。

位於群馬縣渋川市伊香保町的法水寺,腹地約6萬坪,目前僅開發約3萬5千坪,建築面積除了大雄寶殿之外,還有東禪、西淨樓,包括抄經閣、禪堂、教室和美術館等建物,整體預計將花費近50億日

幣興建,並計畫於2018年完工,而日本佛光山本栖寺住持滿潤法師則表示由於這次星雲大師造訪,提到希望可以加速興建速度,因此盼2年後可落成完工,另外滿潤法師也補充說到日後法水寺落成後,可望能進一步促進宗教交流,並透過宗教的力量做更多「人間佛法」的服務。

動土典禮上,駐日代表沈斯淳致詞表示希望法水寺的興建,可以為當地民眾、在日華僑和全日本民眾提供一個祥和安靜的地方,進而促進當地發展和深化台日關係。群馬縣議會議員星名建市也期待大家一起齊力讓法水寺興建順利,並讓當地及群馬縣、日本和台灣可以一起

迎接和平的未來。彰化縣長卓伯源則大讚法水寺得以座落於群馬縣是當地之福,他也相信「有佛法的地方就有平安、有佛法的地方就有幸福和光明」。

佛光山創辦人星雲大師則和現場信徒解說法水寺的意涵,希望能讓法水在日本長流,星雲大師也在現場宣布將捐出10億日幣協助興建法水寺,以義賣墨寶的方式希望可以讓各地信眾共襄盛舉,現場來自台灣、中國和韓國及歐洲的信眾踴躍響應,更有信眾大方捐出1000萬日幣協助建寺,而星雲大師也表示之後會再寫100幅墨寶送給法水寺來舉行建寺義賣。

會後星雲大師接受媒體訪問時表示很高興可以到現場參加動土典禮,他提到今後法水寺落成後,一切的平安和福份都是大家的,並希望之後可以常來日本。

**總武線**  
【淺草橋】駅 徒歩 5分

**都営浅草線**  
【浅草橋】駅 徒歩 8分

**日比谷線**  
【秋葉原】駅 徒歩 10分

**3億8,100万**  
回利: 5.8%

【住所】: 東京都台東区  
【建物面積】: 575.18 m<sup>2</sup>  
【土地面積】: 127.10 m<sup>2</sup>

**住居** 2004年3月築  
7階建 14戸

**丸ノ内線**  
【中野富士見】駅 徒歩 4分

**丸ノ内線**  
【新中野】駅 徒歩 8分

**丸ノ内線**  
【中野新橋】駅 徒歩 10分

**3億6,490万**  
回利: 6.5%

【住所】: 東京都杉並区  
【建物面積】: 599.51 m<sup>2</sup>  
【土地面積】: 305.31 m<sup>2</sup>

**住居** 1985年2月築  
4階建

**總武線**  
【浅草橋】駅 徒歩 4分

**都営浅草線**  
【浅草橋】駅 徒歩 3分

**9億**  
回利: 7.5%

【住所】: 東京都台東区  
【建物面積】: 1886.43 m<sup>2</sup>  
【土地面積】: 339.62 m<sup>2</sup>

**(店舗・事務所)** 1992年11月築  
8階建 8室

**總武線・東武亀戸線**  
【亀戸】駅 徒歩 5分

**東武江戶線**  
【亀戸水神】駅 徒歩 8分

**1,760万**  
回利: 6.0%

【住所】: 東京都江戶区  
【面積】: 22.12 m<sup>2</sup>

**マンション** 2009年12月築  
9階建 8階



# 張照堂攝影作品東京3藝廊同步展出 盼日人了解台灣生活樣貌



日本攝影評論家飯澤耕太郎(手持書者)和台灣攝影大師張照堂(右2)進行對談,解說他從早期到近期的攝影作品(圖右為此次策展人沈昭良)

【東京／採訪報導】曾獲得國家文藝獎和行政院文化獎的台灣國寶級攝影大師張照堂,在日本東京Gallery冬青、ZEN Foto Gallery和Place M等3個藝廊同期舉辦聯展,張照堂4月5日出席在ZEN Foto Gallery的座談會時表示,展出的作品反映的不只是台灣,也是很多人在各地不同的生命情感,只是台灣有台灣的特色,他希望透過這樣的展覽可以讓更多日本人多了解住在台灣人的生活樣貌和情感。

策展人沈昭良則表示可以在3個藝廊分別做不同時期的作品展

示,相當難得,他也提到希望透過這樣的方式,讓張照堂更完整的系列作品,有機會在日本展出。

當天座談會是由張照堂和日本攝影評論家飯澤耕太郎進行對談,會中飯澤一邊翻著收錄張照堂從1959年到2013年作品的作品集《歲月照堂》,一邊請張照堂為大家解說照片拍攝的方式和當下拍攝的心境,飯澤耕太郎指著一幅自拍的無頭影子照片,表示從這張作品看得出張照堂早期的作品在光影呈現和構圖上便相當完整,另外,張照堂也提到自己在未進入社會前拍攝的作品是比較停留在個人想像,比較超現實,因此在進入社會後風格變有了轉變,而以往拍攝黑白照片的張照堂,從2005年起開始拍起彩色照片,和使用數位攝影器材拍攝,他坦承彩色照片比較能呈現被攝

物體的質感,飯澤也笑說看到照片的確會有想要觸摸的想法。

因為去年到台北看了張照堂的回顧展而深受吸引的冬青社長高橋國博,此次同樣在自己的藝廊Gallery冬青舉辦張照堂早期作品的攝影展,他說大家看了張照堂早期的作品,都不會覺得讓是這麼年輕時期拍攝的作品,因為完成度相當高,他也提到張照堂的作品一直不斷地在挑戰新的東西,即使近期用iPhone拍攝的作品,也能和早期的作品有一貫性。

張照堂認為只要對外界的生活和對攝影有點熱誠,就會想要去多看,對他來說攝影是無止境的,它就像是長在身上的另外的眼睛,他說攝影家就像是有4個眼睛,2個在頭上,2個在機器上,所以看出去的東西更豐富。

# 5度登上東京時裝周 古又文首次秀男裝

【東京／採訪報導】台灣知名時尚設計師古又文,帶著他訂製服系列「Johan Ku Gold Label」秋冬最新系列,於3月底再度登上東京時裝周的舞台。他以電影《羊男的迷宮》為靈感,設計了帶有圓肩和皮毛般質感的服裝,另外,他也首度在秀上展示3套男裝,和多款中性設計的服裝,古又文自己

則說這季的訂製服系列因為有許多實穿的單品,所以應該可以說是最商業性的一次系列。

在這季的系列作品中,為呼應電影主題,古又文做了很多圓肩和像毛皮般質感的服裝,連針織的織紋也是根據羊角的矜作了一些有曲線的纜繩狀花樣編織,古又文表示這對他來說也是新的嘗試。除了服裝,古又文這次則首度和旅美珠寶設計師Jade Chiu合作,設計出胸針、戒指和有羊頭造型的釦子等,他表示從上一季開始發展一些珠寶,未來也會持續地做,希望每季都可以出限定版的戒指,讓大家可以收藏。

連續5季登上東京時裝周的古又文也告訴媒體,雖然自己不清楚日本媒體習慣「Johan Ku」在東京辦秀和愈來愈知道自己在做什麼,這樣好不好,但他認為和日本市場是需要好好長久的交往、培養,和大家保持很好的關係,才知道未來可不可以一起工作,古又文也認為這正是他在日本作秀很有收穫的地方。



# 「台北·多樣性」攝影展 記錄台灣人生活樣態

【東京／採訪報導】日本業餘攝影師潮田展子和高橋美保,自3年前開始數度走訪台北和台中、嘉義等地,用她們的視角拍下她們眼中的台北和台灣,並於日前在東京都內的「AIDEM PHOTO GALLERY SIRIUS」舉辦「台北·多樣性」攝影展,潮田展子和高橋美保兩人不約而來的表示,最想透過這些照片呈現出屬於台北和台灣民眾的生活樣態,潮田展子用黑白照片展現她的世界觀,而高橋美保則以彩色照片表現出她在台北感受到的生命力,而這次

也是兩人第一次以同一個主題舉行聯合攝影展。

潮田展子和高橋美保兩人利用捷運和公車,造訪台北市內那些旅遊書上沒有介紹的景點,高橋說那些地圖上標出的觀光景點與景點之間空白的地方,就是當地民眾居住的地方,她對這些地方更感興趣,所以可以看見高橋走訪三水街,拍下當地的特有的一種文化氛圍,而潮田則喜歡捷運大橋頭站附近飯店後方巷弄老舊街道的氣息。此外,往來台灣和日本多次的兩人,則對台灣民眾的親切感印象深刻,潮田說上公車有人看到我們帶著相機,就主動讓出靠窗的位子給我們,然後去鹿港時,走累了,前面的民家主動邀請我們到家裡喝茶休息,潮田和高橋都說這在日本是很難想像的。

潮田展子強調旅行不只有看看風景,和當地人的交流更重要,這也算是旅行的收穫之一,高橋美保則說旅途中拍下當地人的各式各樣,正是和當地的民眾交流的一種方式,這比起拍風景照更吸引她。兩人也強調攝影展即使結束了,也不代表和台灣關係就這樣結束了,兩人都想再度造訪台灣。



3年前因為讀了《台灣人生》,決定實際到台灣看看,對潮田展子而言那也是第一次的台灣之旅。

高橋美保表示想用自己的照片傳遞出自己眼中看到的台灣,和當地人們的臉譜。



潮田展子用黑白照片記錄台北和台灣各地民眾的生活樣態

## 秋葉原駅昭和通り 急募男女整體師

**條件:** 有整體經驗,工作認真,有簽證  
會日語者優先,店有7年經歷  
有意合作經營者,必須有整體多年經驗者歡迎

**待遇:** 有能力者高給  
月收25~35萬以上(包主食,交通費)  
客流量多,最好的地點

**時間:** PM 1:00~AM 2:00  
(時間可詳細面談)

**担当:** 江小姐 090-2762-0054

# 台灣芒果冰爭光 芒果恰恰東京原宿開店現人龍

【東京／採訪報導】日本東京流行發信地原宿、表參道地區,繼微熱山丘和春水堂陸續進駐之後,台灣知名芒果冰店「芒果恰恰」也選在這個兵家必爭之地開第一家店。4月12日開幕當天就有熱愛芒果的櫻花妹搶著排隊嘗鮮,店外大排長龍的景象也讓專程到日本參加開幕儀式的台灣芒果恰恰總裁張智閔放心不少,日本芒果恰恰的執行長宮下美智子表示今年內有再開店的計畫,也會透過參加各式活動,像是以「海之家」的形式開設期間限定店的方式,推廣台灣芒果冰。

以芒果為主題的芒果恰恰,店內推出的冰品都與芒果有關,另外也有芒果口味的馬卡龍、芒果咖啡和芒果茶等品項,宮下美智子提到這是為了讓喜歡芒果的消費者在冬天也可以品嚐到芒果美食。張智閔表示目前在國外的芒果恰恰都會另外研發當地的限定品項,像日本的芒果馬卡龍、韓國的芒果鬆餅等,這樣的特色化除了可以迎合當地消費者的口味,也能在世界各地的連鎖店中凸顯出差異化。此外,張智閔也強調芒果恰恰海外的店鋪都是百

分百使用台灣產的芒果和冰磚,同時為講究健康所以也不使用煉乳等添加物,讓喜愛芒果的人可以吃到最原汁原味的芒果。由於芒果產期有限,因此張智閔也表示為提供最好吃的芒果,台灣的中央廚房會將甜度在11度至14度左右的芒果新鮮封存,再送至台灣和世界各地的店鋪,所以不分季節都可以吃到美味的台灣芒果。

日本芒果恰恰將主要目標客層定位在喜歡低熱量和對健康、美容有益的食品的女性消費者,宮下美智子表示原宿是女性消費者喜歡聚集的地方,而且也是許多甜點的發祥地,因此選在這裡開第一家店,就是希望可以吸引更多消費者的注意。

芒果恰恰原宿店內採用白色和橘色調,跳脫一般台灣傳統冰果室的氛圍,吧檯上有台灣空運而來的雪人造型剉冰機,打造出時尚又可愛的空間感,加上日本限定的冰品,張智閔也相當看好到夏天旺季時,這個芒果冰熱潮應該還不會退燒。



台灣芒果恰恰老闆張智閔夫妻(右1、2)和日本芒果恰恰老闆宮下美智子(右3)與日本地區副總裁林志鴻(左2)等人出席原宿店開幕剪綵儀式



分量大的冰品適合多人分食



## 台灣觀光親善大使福山雅治 演唱會上行銷台灣



參加福山雅治日本巡迴演唱會的歌迷，都可獲得限量版的福山雅治明信片（照片提供：觀光局）

【東京／綜合報導】受邀擔任台灣觀光親善大使的日本人氣偶像福山雅治，今年2月造訪台灣時，在台北大稻埕拍攝的觀光宣傳影片，於4月5日起跑的日本巡迴演唱會上首度曝光。根據觀光局表示，這段影片將會在福山雅治在日本舉行的14場巡迴演唱會開場前播放，此外，每位入場的歌迷也能拿到一張由福山參與企劃製作的限量版台灣明信片，觀光局希望藉此能吸引更多日客到台觀光。

今年2月底福山雅治2度造訪台灣時，帶著日本團隊到台灣拍攝觀光宣傳影片，台灣知名攝影師李屏賓也參與製作，15秒長的影片內容描述福山雅治在旅途

中走入忽古忽今、穿越過去未來的街道，片中老人一句「遠在天邊，近在眼前」，表示出台灣歷史文化的親密關係與距離的相近，最後再由福山雅治念出「Time for Taiwan」做結尾，邀請觀眾一起到台灣旅遊。觀光局表示接下來將陸續透過其他場演唱會，向50萬名粉絲強力放送。此外，這段短片也同步放在觀光局日語版官網和該局駐東京辦事處網站，提供旅客隨時瀏覽。



## 「可苦可樂」首度訪台秀中文 邀歌迷演唱會見

【台北／採訪報導】日本歌唱雙人組「可苦可樂」（原名：コブクロ）首次海外演唱會第一站就獻給台灣，兩人也搶在演唱會門票開賣前到台灣催票，在4月16日的記者會上小淵健太郎和黑田俊介大展誠意用中文打招呼之外，也向歌迷喊話：「6月見！一定要來喔！」

為了這次「可苦可樂台灣首場演唱會暖陽小徑」，兩人首次訪台並在記者會現場獻唱《流星》，動人的歌聲風靡現場媒體

和歌迷，兩人也分別用中文和大家打招呼，黑田俊介更搞笑地介紹自己是福山雅治，引來現場一陣爆笑。兩人被主持人問到對於台灣的第一眼印象，小淵健太郎覺得台灣是很有活力的地方，黑田俊介則想起自己的家鄉大阪，從機場到飯店的路上，還跟工作人員很熱烈地討論著。小淵健太郎也提到3年前日本遭遇東北大地震時，台灣民眾給予日本相當多的援助，因此這次訪台也特別想和大家說聲謝謝。

台灣美食聞名也讓小淵健太郎相當期待，只是當他吃到最期待的烤鴨時，卻誤把濕紙巾當麵皮，拿來包烤鴨，讓搭檔黑田俊介笑他應該是眼睛不太好，而愛喝珍珠奶茶的小淵也被黑田說「他是外表37歲，但內心就像28歲的OL一樣」，兩人搞笑互動不斷，間接展現好默契。

因為之前就知道台灣很喜歡日本文化，因此可以將台灣選為海外演唱會的首站，這讓可苦可樂兩人也感到相當安心。小淵也表示6月演唱會除了會帶來日本原汁原味的演出，也有可能會在歌詞內容上做些功夫，讓台灣的歌迷可以更容易進入他們的音樂世界。至於會有什麼樣的演出，小淵則是保密到家，要歌迷到現場聽就知道了。

可苦可樂首場台灣演唱會門票於4月26日起在台灣開賣，此外，日本方面也推出演唱會旅行行程，將請日本歌迷組團到台灣看演唱會，間接也促進日客到台灣觀光。

## 五月天創先例 為黃金檔日劇獻唱主題曲

【東京／綜合報導】台灣人氣搖滾樂團五月天創下首例，為日本富士電視台的電視劇《Bitter Blood》演唱主題曲《Do You Ever Shine?》，隨著新劇上檔，也讓去年正式進軍日本市場的五月天再度備受關注。

五月天這首最新單曲《Do You Ever Shine?》是由主唱阿信作曲，配合電視劇的劇情，大膽嘗試結合搖滾、電音和交響樂曲風，搭配上「一手捧紅日本樂團Mr.Children」的製作人小林武史作的詞，在連續劇版本的歌曲中使用了許多英文和擬聲語，打造警匪動作劇的速度感，由於這也是小林武史第一次和海外藝人合作，因此也掀起不少日本樂迷的討論，而五月天也表示無論在曲



台灣樂團五月天為富士電視台日劇《Bitter Blood》獻唱主題曲（照片提供：A-Sketch）

風與歌詞上，都希望能帶給大家不同的感受。

《Do You Ever Shine?》將和其他4首歌收錄在6月4日在日本發行的最新單曲專輯中，將發行初回和普盤兩種版本，此外，同樣收錄在

單曲中的歌曲《DNA》也確定將成為8月9日至17日在PACIFIC OYOKOHAMA舉辦的變形金剛誕生30周年紀念的「變形金剛博覽會」主題曲，五月天則表示很高興可以和變形金剛有共同DNA。



剛力彩芽（左）和山崎賢人為宣傳電影首度訪台，兩人在機場比出愛心手勢（照片提供：采昌國際）

## 剛力彩芽首次訪台宣傳電影 體驗擲筊文化盼電影大賣

【台北／綜合報導】日本人氣女星剛力彩芽和偶像男星山崎賢人主演的電影《鄰居·同居》（日文片名：L·DK），4月3日在台北舉行世界首映記者會，日前，剛力彩芽、山崎賢人和導演川村泰祐等人聯袂抵台，由於剛力彩芽和山崎賢人都是第一次造訪台灣，因此兩人無論是在機場或是參訪行天宮時都有大批粉絲

跟隨。

剛力彩芽等人抵台後，先是造訪四四南村、搶跟台北101合影，隨後也特地前往行天宮參拜，祈求電影在台灣和日本的票房都能開出紅盤，剛力和山崎兩人也體驗台灣的「擲筊」文化，兩人擲出連續三次都是「聖筊」，讓他們直呼好運。

記者會上，剛力彩芽和山崎賢

人先用中文和大家打招呼，展現親和力，此外，兩人也大方分享拍片秘辛，剛力彩芽直說片中一幕背著山崎賢人爬樓梯的場景令她印象深刻，她在現場也直接秀出自己的肌肉，笑說自己有在健身，所以不怕操。

剛力彩芽等人隔天則在返日前參加電影首映會，剛力彩芽透露電影播放期間仔細觀察了台灣影迷，意外發現台灣觀眾和日本觀眾的笑點似乎不太一樣，讓她想直接問粉絲說



電影《鄰居·同居》在台舉辦世界首映見面會，男主角山崎賢人（前左）和女主角剛力彩芽（前中）及導演川村泰祐（前右）等人，特地出席和影迷互動（照片提供：采昌國際）

「你為什麼要在這邊笑？」山崎賢人則說自己除了逛士林夜市，也做了全身按摩，讓他相當滿足。



# 臺灣淡水行天武聖宮濟公活佛法駕日本

## 東京弘法大會

南宋濟公活佛弘法代言人玄微師父，生於1989年，是台灣新北市淡水區行天武聖宮的住持，也是一位精進勵修，行事沉穩的修道人。玄微師父9歲時開啟他特殊的生命歷程，在殊勝的機緣下，他成為南宋濟公活佛在人間弘法的代言人。濟佛在祂的實語《玉瑣真經》中，曾經提及祂自己行道濟世是採「揮鸞闡教」的方式，換言之，玄微師父就是祂「揮鸞闡教」的「佛乩」。

在眾人眼前的玄微師父，是一位風度翩翩、文質彬彬的年輕人，但他與866年前南宋顛狂於世的濟公活佛，

有著跨時空契合的關聯，玄微師父目前接受世俗的專業宗教學術訓練，正就讀於輔仁大學宗教研究所碩士班，為未來的弘法工作奠定基礎。

濟公活佛師尊近年來曾經3次在美國南加州弘法，去年12月弘法的足跡更研伸至馬來西亞，此次玄微師父奉濟公活佛師諭前來日本東京弘法，目的是為了宣揚濟公活佛「慈悲仁慧、濟公不濟私」的普世精神，除了為眾生祈福，更要祈求天下太平，災難永息。

2014年5月16日和17日在東京媽祖廟，及18日在來福寺舉辦「濟公活佛弘法大會」，為大家祈福。

# 濟公活佛行

活佛示現妙行，隨緣教化人心；神通攝召渡眾，只為不捨有情。



台灣南巡祖廟進香

玄微師父小時候濟佛師尊降駕顯靈



弘揚父愛音樂法會



中國天台山謁祖尋根



馬來西亞弘法法會



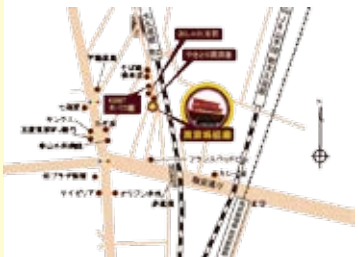
美國弘法



美國南加州弘法大會



「濟公活佛弘法大會」 (連絡人：黃宗敏 090-3226-9839)



時間：5月16日和17日 下午2點開始請法  
地點：東京媽祖廟  
〒169-0073  
東京都新宿区百人町1-24-12  
電話：03-5348-5220  
鄰近車站：JR總武線大久保南口から1分  
JR山手線新大久保から4分



時間：5月18日 下午1點半開始弘法  
地點：品川区大井町 來福寺  
〒140-0011  
東京都品川区東大井3-13-1  
電話：03-3761-1620  
鄰近車站：京浜急行「立会川駅」徒歩8分  
「大井町駅」東口徒歩15分 タクシー5分



# 太陽花學運立院退場 公民意識抬頭



學生代表4月10日退出議場前在立法院內，掛上「人民議會」布幕，宣讀人民議會意見書並發表談話後步出議場。(照片提供：中央社)

【台北／綜合報導】以反對黑箱服貿為訴求的太陽花學運，自3月18日佔領立法院議場後，經過24天的抗爭，學生代表已於4月10日從立法院撤退，當天立法院外約有2萬名民眾聚集，迎接學生出關。學生代表也表示撤出立法院不是結束，而是希望

這股公民意識能遍地開花。

自3月30日凱道遊行後，各界都在觀望這場學運何時落幕，立法院長王金平則於4月6日進入立法院與學生見面，並發表四點聲明，說明3月19日以來，多次朝野黨團協商仍未達到共識的情況，並在聲明中提到在兩岸協議監督條例草案完成立法前，將不召集兩岸服務貿易協議相關黨團協商會議。

學生方面則於隔天晚間宣布於4月10日退出立法院等決定，且認為此次佔領立法院已達成階段性任務，讓台灣人民了解到自

己的國民主權不受到人物和勢力的影響，但學生們也表示，退出立法院並不代表抗爭結束，而是希望將行動「轉守為攻，出關播種」，他們也再次重申四大訴求，包含「兩岸協議監督法制化」、「先立法，再審查服貿」、「召開公民憲政會議」以及「退回服貿」。

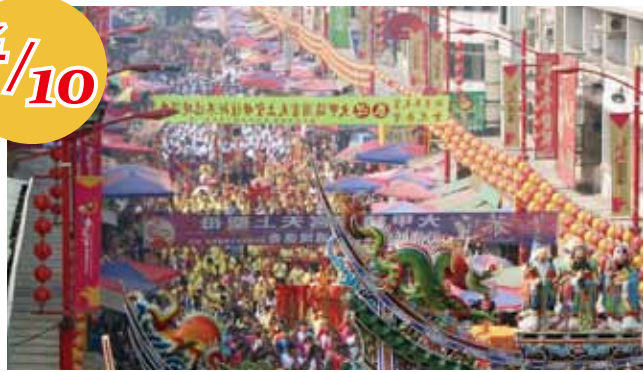
政府面對318學運引起青年學子及公民對服貿議題的關注，經濟部則於3月31日起前進校園，舉辦多場服貿座談會，由經濟部長張家祝或經濟部次長杜紫軍與學生直接面對面，並邀請相關學者進行對談，讓各校學生和教授透過提問和辯論的方式，向政府表達民眾的意見。

為延續學運所喚起的公民意識並呼應「遍地開花」的概念，不少公民團體和學生社團也在台灣各地舉辦論壇或演講，希望提供民眾直接參與、表達自己意見的機會。

# 台灣4月 Hot News

編按：此單元將透過照片呈現台灣當月發生最熱門的事件，讓讀者可以透過照片了解台灣近期發生的事情。

4/10



大甲鎮瀾宮媽祖一年一度的遶境進香活動於4月6日晚間11點起駕，展開為期9天8夜的遶境行程，期間遶境台中市、彰化、雲林及嘉義等4個縣市，共21個鄉鎮，全程330公里，沿途不僅有許多信徒設香案祭拜，也有許多想要「鑽轎腳」的民眾大排長龍伏地等候，總計約有超過百萬名信眾參與。10日大甲媽祖遶境新港奉天宮，信徒持香旗在奉天宮四周跪拜，向媽祖行三跪九叩禮。(照片提供：中央社)

4/22



前民進黨主席林義雄為呼籲政府停建核四，從4月22日起在義光教會展開無限期禁食，直到政府當局有所回應，而此舉也讓政府和民間再度注視核四續建與否的議題，連帶使得公投門檻也成為焦點之一。但由於政府日前拋出核四停工的議題，因此林義雄於4月30日則表示只要核四不再復工，那停建核四就不是議題，他也決定停止禁食。(照片提供：中央社)

## 連勝文將代表國民黨角逐台北市長

【台北／綜合報導】年底七合一選舉隨著幾位有意角逐直轄市市長一職的人選陸續浮出檯面後，也逐漸為這個史無前例的七合一選戰揭開序幕。

長選舉。選舉過後，丁守中表示國民黨需要更團結，將會全力支持連勝文打贏選戰，國民黨主席馬英九當天也透過文傳會副主委殷偉轉達意見，他認為初選結束後，國民黨應該團結一心，協助連勝文競選台北市市長勝利。

相較於國民黨已確定候選人選，民進黨則表示將在6月公布名單，日前(14日)宣布退出



連勝文在國民黨內初選勝出，將代表國民黨參選台北市長選舉。(照片提供：中央社)

民進黨黨主席選舉的謝長廷，接受台灣媒體採訪時表示，民進黨內需要透過兩階段整合，速度過慢很可惜。

## 數字看台灣

### 台人愛整形高居全球第6 割雙眼皮人氣最旺

【台北／綜合報導】根據進行「30大醫美整形好感度」調查的《早安健康》雜誌指出，國際美容整形外科學會(ISSPS)曾於2011年發表調查報告，預估台灣每125人之中，就有1人動刀，整形人口比率高居全球第6，而在該雜誌進行的「30大醫美整形好感度」調查，則反映出台灣人最渴望變美的部位，雙眼皮在整形手術類的討論最熱門，在30大醫美整形項目中，綜合排名第1。此外，調查也發現，民眾對醫美整形的考量因素不是以價錢為首，而是注重

術後的自然度與後遺症。討論熱烈度排第2的豐胸隆乳手術，評價卻在「30大醫美整形好感度」中僅排名第25，而常用在隆乳的自體脂肪移植，好感度更差，排名第29名，另外，討論熱烈度拿到第3名的「埋線」，則在非手術類當中排行為第1名，比第2名的「電波拉皮」討論人氣整整多了2倍。

### 台灣勞工申請育嬰留職停薪新增4成

【台北／綜合報導】台灣勞動部公布去年台灣僱用管理及工作場所性別平等調查概況，調查顯示去年僱用管理及工作場所性平調查合法率高達9成，且勞工申請育嬰留職停薪，也從2002年至2013年有近4成的成長。隨著近年來女性教育程度提升及性別平等工作推動，女性勞動力參與率從2002年的46.59%上升至2013年的50.46%。另外，由於「育嬰留職停薪」擴大適用至全國受僱勞工，所以育嬰留職停薪於去年的整體實施率為45.9%，30人以上事業單位從2002年38.9%增加至2013年的79.4%，大幅成長約40.5%且受僱者育嬰留職停薪期滿後，也有近97.3%的受僱者會繼續投入勞動市場。

### 去年全台超過8千萬人次造訪圖書館

【台北／綜合報導】國家圖書館日前發布台灣民眾閱讀習慣的最新調查，根據調查結果指出，去年全台有超過8千萬人次走入各地公共圖書館，比前一年成長13%，年度總借閱冊數達6,209萬冊，借閱人次也超過1,663萬。民眾最有興趣的閱讀主題是語言文學類，年度借閱冊數高達3千多萬冊，占年度總借閱量的52%，其中又以奇幻文學、偵探類、武俠類等通俗小說為主，而去年單一圖書借閱

率最高的是台灣輕小說作家莫仁的《噩盡島》，將近7萬人次借閱，其次是九把刀的《獵命師傳奇》，借閱人次也有6萬。以借閱者的年齡分布來看，7到12歲學童為圖書館閱讀主力，去年每人平均借閱冊數為7.2冊，31歲到50歲青壯年每人平均借閱冊數則為3冊，至於成年與銀髮族，在閱讀風氣的推廣上仍有努力的空間。

## 東日本大震災追悼慰靈祭

謹訂於平成26年6月15日、16日、17日啓建金真禮斗消災植福陰陽兩利三天大法會・環佛祭七星科儀

敬邀十方善信大德參加安奉禮斗、超拔祖先、嬰靈、解冤釋結、普施等科儀、共霑法喜、同沐神恩、增添元神光彩、萬事吉祥如意。

本院免費提供(台灣素食料理)

法會中備有接送車輛、有需要接送者、請在前一天事先連絡。JR成田駅9時30分或10時30分

### 無量壽佛

宗教法人日本大道院純陽宮  
董事長 林秋雄 興建總會長 胡明信

〒289-0216千葉縣香取郡神崎町植房950-1  
TEL:0478-72-1068或1899 FAX:0478-72-1089





住まいの情報 リスクの少ない安定収入「収益物件」「戸建」 MAY.2014 住んで良し、貸して良し、都心・城南・都内の価値有る物件満載!!

協栄建設株式会社 166-0002 東京都杉並区高円寺北2-20-7 03-5373-1111 (代) http://www.kyoei-kensetsu.net/

日本38年信譽的公司 歡迎洽詢 中文專線:+81-80-3388-6162 sanpo.keiko@i.softbank.jp 余小姐

外苑前 価格1億2,800万円 渋谷 価格1億1,500万円(税込) 代々木八幡 価格1億2,000万円 桜新町 価格1億800万円 水道橋 価格1億6,800万円

高田馬場 価格3億3,400万円(税込) 都立大学 価格2億3,000万円 戸越公園 価格2億円 荻窪 価格1億9,500万円

中野 価格1億7,500万円(税込) 東中野 価格2億7,500万円 野方 価格9,800万円(税込) 沼袋 価格1億6,431万円(税込) 馬込 価格1億7,900万円(税込)

王子 価格1億500万円(税込) 八幡山 価格6,800万円 東中野 価格7,980万円(税込) 新中野 価格8,640万円(税込) 北千束 価格6,625万円

大塚 価格1億1,500万円 落合 価格9,750万円(税込) 蔵前 価格8,600万円 阿佐ヶ谷 価格5,800万円 三軒茶屋 価格1億2,000万円

平井 価格7,480万円(税込) 大久保 価格9,500万円(税込) 神谷町 価格2億9,800万円(税込) 高田馬場 価格1,780万円 中野新橋 価格2,200万円

掲載全物件仲介。☆広告有効期限/平成26年5月末日。●掲載物件は平成26年4月30日現在のものです。...